

Общие условия продажи

1- ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1 В дополнение к терминам и фразам, определенным в других разделах настоящих Общих условий продажи (определение приведено ниже), термины и фразы, перечисленные ниже, – если они обозначены заглавной буквой – имеют значение, обычно присваиваемое им или упоминаемое в настоящей статье 1.1:

- «Покупатель»: физическое или юридическое лицо, от которого Продавец (определение приведено ниже) получает заказ на покупку;
- «Договор»: заказ на покупку, оформленный Покупателем и принятый Продавцом, включая Общие условия продажи (определенные ниже);
- «EXW»: правила, регулирующие права и обязанности Покупателя и Продавца (определенные ниже), изложенные со ссылкой на аббревиатуру Ex Works (Ex Works) в Инкотермс 2020 Международной торговой палаты в Париже;
- «DDP»: правила, регулирующие права и обязанности Покупателя и Продавца (определенные ниже), изложенные со ссылкой на аббревиатуру Delivery Duty Paid (Free Destination) в Инкотермс 2020 Международной торговой палаты в Париже;
- «Стороны»: Покупатель и Продавец совместно;
- «Продукция»: продукция Продавца, представленная в прайс-листах и каталогах, размещенных на сайте www.artetemi.it и действующих на данный момент, или в виде индивидуальных предложений, запрошенных и принятых Покупателем;
- «Продавец»: Jordan Strackett LLC со штаб-квартирой по адресу: 8 Green Street, Dover, 19901 Delaware, USA, и итальянской операционной штаб-квартирой по адресу: Via Sant'Antonio 1, 41053 Maranello, Modena, Italy, а также владелец бренда ARTETEMI, код ITIN 967-91-3389, идентификационный номер работодателя 32-0566758

1.2. Условия, изложенные ниже («Общие условия продажи»), являются неотъемлемой и существенной частью каждого договора, заключенного между Продавцом и Покупателем о продаже Продукции, и имеют преимущественную силу перед любыми условиями, установленными Покупателем, если только Продавец прямо не примет последние в письменной форме.

1.3 Продавец оставляет за собой право изменять, дополнять или варьировать Общие условия продажи, прилагая такие изменения к предложениям или к любому письменному уведомлению Покупателя. Если изменения, дополнения или корректировки Общих условий продажи не будут приняты Покупателем в течение 7 (семи) дней с даты уведомления, будут применяться ранее принятые Общие условия продажи.

2. ПРЕДЛОЖЕНИЯ И ЗАКАЗЫ

2.1. Предложение, сделанное Покупателю брокерами или иными посредниками, а также предложение о заказе, направленное ими Продавцу, не являются обязательными для последнего до тех пор, пока Продавец не примет заказ Покупателя в соответствии со статьей 2.2.

2.2. Заказ, размещенный Покупателем, считается принятым только после его письменного подтверждения Продавцом посредством подтверждения заказа и внесения согласованной предоплаты. Если Продавец не предоставляет письменного подтверждения заказа, принятием заказа считается выставление счета-фактуры или исполнение заказа Продавцом.

ARTETEMI бренд компании Jordan Strackett LLC

2.3 Запрет на обход правил: Покупатель обязуется не связываться напрямую или косвенно с производителями, ремесленниками, дизайнерами, коммерческими партнерами, субподрядчиками или сотрудниками, представленными ARTETEMI, с целью прямой покупки продукции или услуг, тем самым обходя коммерческую роль ARTETEMI. Это обязательство будет действовать в течение 3 (трех) лет с момента прекращения последних коммерческих отношений между Сторонами.

2.4 За любое нарушение статьи 2.3 Покупатель обязуется уплатить штраф в размере 30% от чистой стоимости поставки, являющейся предметом нарушения, и всех последующих поставок, прямо или косвенно связанных с теми же коммерческими отношениями, без ущерба для права Продавца на компенсацию любых дальнейших убытков. В качестве доказательства нарушения могут быть использованы электронные письма, сообщения в социальных сетях и непосредственно выставленные счета-фактуры. Это обязательство не распространяется на поставщиков или субподрядчиков, уже известных покупателю, уже присутствующих в коммерческой базе данных покупателя или у которых покупатель уже совершал покупки хотя бы один раз. В случае возникновения спора покупатель обязан предоставить документальные доказательства в виде счетов-фактур, заказов, договоров, коммерческих предложений, электронных писем, заказных писем, сообщений из социальных сетей или систем электронной почты, банковских документов, фотографий и любых других доказательств, имеющих доказательную ценность, или иной документации, датированной определенным образом и до ее регистрации на веб-сайте www.artetemi.it. Продавец, при наличии веских оснований полагать, что данная статья была нарушена, может запросить коммерческую документацию, пригодную для подтверждения соблюдения обязательства о недопустимости обхода. Покупатель обязуется добросовестно сотрудничать и предоставить такую документацию в течение 15 дней с момента запроса. Необоснованный отказ будет рассматриваться как простое предположение о нарушении.

2.5 После получения покупателем от продавца предложений, содержащих информацию о товарах, ценах, условиях поставки и сопутствующую коммерческую информацию, включая визуализации, чертежи, 3D-модели и предварительные исследования, необходимые для выполнения заказа, покупатель обязуется не разглашать такую информацию третьим лицам, за исключением и исключительно своих конечных клиентов. Покупатель также несет ответственность за действия своих сотрудников, директоров, партнеров, консультантов, дизайнеров и субподрядчиков, которым он передал такую информацию. Нарушение этого пункта будет считаться нарушением запрета на обход, определенного в пункте 2.3.

2.6 Визуализации, чертежи, 3D-модели, предварительные исследования, исполнительные чертежи и вся техническая документация остаются исключительной интеллектуальной собственностью Продавца. Уплата вознаграждения предоставляет Покупателю исключительное право использовать их для целей исполнения договора.

разработки продукции по индивидуальному заказу, если проект является результатом совместного творческого вклада Покупателя и Продавца, любые права интеллектуальной собственности будут находиться в совместной собственности в соотношении 50/50, если иное не согласовано в письменной форме. Каждая из Сторон не может регистрировать патенты, полезные модели, зарегистрированные образцы или модели, а также предоставлять лицензии третьим лицам или коммерчески использовать проект вне своей деятельности без предварительного письменного согласия другой Стороны. В любом случае, производственные ноу-хау, технологии строительства, производственные процессы, инженерные

АРТЕТЕМИ бренд компании Jordan Strackett LLC

исследования, сеть поставщиков, методы производства и вся промышленная информация, использованная для создания продукта, остаются исключительной собственностью Продавца.

3. УСЛОВИЯ ДОСТАВКИ

3.1. Продукция поставляется в соответствии с условиями, согласованными сторонами и указанными в подтверждении заказа. В качестве альтернативы, срок поставки определяется как EXW (Ex Works). Продавец поставляет Продукцию, предоставляя ее Покупателю в сроки и в местах, указанных в Договоре («Поставка»).

3.2 Продавец не несет ответственности за любые потери или повреждения Товаров после Доставки; ни при каких обстоятельствах Покупатель не освобождается от обязанности оплатить стоимость Товаров после осуществления Доставки, или, если это было согласовано, даже до Доставки.

3.3 Без ущерба для средств правовой защиты, предусмотренных в статье 9, поставка может быть приостановлена во всех случаях неисполнения Покупателем обязательства по оплате стоимости Продукции и/или связанных с ней авансов, а также приостановлено любое другое производство, находящееся в процессе выполнения других заказов от того же клиента.

3.4 Все сроки доставки и возврата Товаров — даже если они определены как обязательные — являются ориентировочными и принимаются Продавцом с учетом всех обычных допусков. Ориентировочный срок доставки определяется исключительно тем, который указан в подтверждении заказа Продавца.

3.5 В случае задержки доставки, превышающей обычный допустимый срок, Покупатель может отменить только ту часть заказа, которая касается Товаров, доставка которых не осуществляется в течение 120 (сто двадцати) дней с даты получения Продавцом уведомления об отмене заказа Покупателем, которое должно быть отправлено по электронной почте, если иное не согласовано в письменной форме между Сторонами.

3.6 Покупатель не может отменить свой заказ или отказаться от Договора в случае задержки Поставки вследствие форс-мажорных обстоятельств, как это предусмотрено в статье 6 ниже.

3.7 В случае форс-мажорных обстоятельств Продавец может расторгнуть Договор, направив Покупателю письменное уведомление в соответствии со статьей 6.

3.8. Если поставка не осуществляется по вине Покупателя, она считается осуществленной для всех целей (включая начало действия условий оплаты и выставление счета) путем простого уведомления Покупателя о предоставлении Товаров, и Продавец освобождается от любой ответственности за утрату, повреждение или, в любом случае, снижение стоимости Товаров.

3.9 Покупатель обязуется уведомить Продавца о невыполнении доставки Товаров в указанное в транспортном документе место назначения или о доставке Товаров в место, отличное от указанного в транспортном документе, в течение 48 (сорока восьми) часов с запланированной даты доставки в пункт назначения, отправив электронное письмо, содержащее также копию подписанного транспортного документа. После получения указанного уведомления, включая документацию, Продавец урегулирует

АРТЕТЕМИ Via Sant'Antonio 1, 41053 МАРАНЕЛЛО (Миссури) Италия info@artetemi.it

Бренд компании Jordan & Strackett LLC, 8 The Green Street, 19901, Довер, Делавэр, США.

АРТЕТЕМИ

бренд компании Jordan Strackett LLC

выставленные счета-фактуры с применением НДС в соответствии с Указом Президента № 600/1973 для итальянского рынка. Понимается, что Покупатель обязуется возместить Продавцу любые налоги, сборы, проценты и штрафы любого рода, а также судебные издержки, в случае наложения налоговой администрацией на Продавца обвинений, возникших в результате такого невыполнения письменного уведомления или в любом случае в результате доставки Товаров в место назначения, отличное от указанного в транспортном документе. Покупатель, ознакомившись с уведомлением, которое Продавец требует подписать перевозчику, также обязуется уведомлять перевозчика и Продавца о любых изменениях или модификациях места назначения Товаров. Несоблюдение этого обязательства приведет к тому, что Продавец будет взимать с Покупателя любые налоги, сборы, проценты и штрафы любого рода, а также любые судебные издержки в случае обнаружения нарушений со стороны Финансовой администрации в результате такого несоблюдения требования об уведомлении. Покупатель обязуется сообщить Продавцу все подробности о возможных важных точках доступа для доставки заказа и не может возлагать на Продавца ответственность за любые задержки, возникшие из-за проблем, связанных с затрудненным доступом.

3.10 За исключением случаев умышленного неправомерного поведения или грубой небрежности, Продавец не несет ответственности за любые убытки, возникшие в результате задержки или невыполнения обязательств по поставке (полной или частичной) Продукции.

3.11 В случае, если покупатель не заберет заказ в пункте доставки, как указано в подтверждении заказа относительно возврата заказа, по истечении 10 (десяти) дней продавец взимает плату за хранение, страхование и обработку, а также любые дополнительные расходы, понесенные на хранение, консервацию или управление товаром. По истечении 90 дней с момента уведомления о готовности к отгрузке Продавец может расторгнуть договор, удержать любые полученные задатки в качестве неустойки, без ущерба для дальнейших убытков, и свободно распорядиться товаром.

4. ЦЕНЫ И УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

4.1 Цены на Товары, указанные в предложениях, являются ценами EXW; следовательно, любые другие расходы, связанные с доставкой, транспортировкой и/или перевозкой Товаров, являются исключительной ответственностью Покупателя. Продавец оставляет за собой право изменять предложения в любое время, уведомив об этом за тридцать (30) дней. Указанные цены, как правило, остаются фиксированными в течение как минимум 30 (тридцати) дней. По истечении этого периода цены будут пересмотрены сторонами. Необходимые средства для покрытия любых расходов, понесенных Покупателем, должны быть, в соответствующих случаях, внесены последним Продавцу; например, но не ограничиваясь этим, такие расходы включают стоимость дополнительной упаковки, стоимость транспортировки, дополнительные сборы, налоги, гербовые сборы, таможенные пошлины и любые другие дополнительные сборы, не включенные в цены. Цены на Товары могут быть скорректированы из-за типографских ошибок.

4.2 Цены на продукцию указаны без НДС, который должен быть уплачен в соответствии с указаниями в счете-фактуре для итальянского рынка. Для зарубежных рынков таможенные пошлины и налоги (если применимо) будут указаны отдельно.

АРТЕТЕМИ Via Sant'Antonio 1, 41053 МАРАНЕЛЛО (Миссури) Италия info@artetemi.it

Бренд компании Jordan & Strackett LLC, 8 The Green Street, 19901, Довер, Делавэр, США.

4.3. Если в период между датой подтверждения заказа и датой поставки (в случае поставки EXW) или началом отгрузки (в случае поставки DDP) произойдет увеличение стоимости сырья, энергии, рабочей силы, топлива, производственных затрат, транспортных расходов и т. д., Продавец может увеличить согласованную цену, уведомив Покупателя в письменной форме, в том числе по электронной почте. Однако, если указанная цена превышает цену, согласованную на момент подтверждения заказа, на 20%, Покупатель может отказаться от договора, уведомив об этом по электронной почте в течение установленного законом срока в 3 (три) дня с момента получения уведомления об увеличении цены. В противном случае новая цена будет считаться принятой.

4.4 Местом платежа является юридический адрес Продавца, даже в случае выдачи векселей или банковских расписок, а также переводных векселей. Любое принятие Продавцом переводных векселей, простых векселей, цессий или банковских чеков всегда считается подлежащим инкассации и/или pro solvendo и не новацией долга. Оплата производится в размере 50% (пятидесяти процентов) при подтверждении заказа и 50% (пятидесяти процентов) при уведомлении о готовности товара, если иное не согласовано в письменной форме.

4.5. В дополнение к другим средствам правовой защиты, предусмотренным законом и/или Договором, Продавец начисляет пени за просрочку платежей в соответствии с положениями Законодательного декрета № 231 от 2002 года.

4.6 В случае онлайн-перепродажи Товаров Покупатель обязуется соблюдать положения, изложенные в «Специальных условиях для онлайн-продаж», предоставленных Продавцом. В случае нарушения Покупателем каких-либо обязательств, изложенных в Специальных условиях для онлайн-продаж, Продавец имеет право расторгнуть Договор в соответствии со статьей 1456 Гражданского кодекса Италии.

4.7 Покупатель имеет право самостоятельно определять цены перепродажи товаров, приобретенных у Продавца. Продавец оставляет за собой право сообщать Покупателю коммерческие условия или рекламные цены, применяемые к запуску определенных новых товаров, а также продолжительность рекламной акции в соответствии с действующим законодательством. В случае нарушения Покупателем условий, установленных для рекламной акции, Продавец имеет право расторгнуть Договор в соответствии со статьей 1456 Гражданского кодекса Италии.

4.8 Любые изменения, внесенные после утверждения заказа путем оплаты аванса, согласованного в подтверждении заказа, приведут к изменению коммерческого предложения, условий поставки, условий оплаты, а также к соответствующим корректировкам сумм аванса и остатка, если таковые имеются.

4.9 В то же время, даже в случае задержки со стороны Покупателя в предоставлении информации, касающейся заключения заказа (например, выбора материалов, размеров, утверждения чертежей или образцов, или любой другой информации, предшествующей изготовлению и доставке заказа), сроки поставки автоматически приостанавливаются.

5. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

5.1 Продавец гарантирует отсутствие дефектов и неисправностей в Товарах в течение 12 месяцев с момента доставки/установки, если таковая имеется. Гарантия действует в пределах, установленных

АРТЕТЕМИ Via Sant'Antonio 1, 41053 МАРАНЕЛЛО (Миссури) Италия info@artetemi.it

Бренд компании Jordan & Strackett LLC, 8 The Green Street, 19901, Довер, Делавэр, США.

статьей 1495 Гражданского кодекса Италии. Любые указания веса, размеров, габаритов, цветов, оттенков и других данных, содержащиеся в каталогах и брошюрах Продавца, носят лишь ориентировочный характер и не являются обязательными. Кроме того, учитывая изменчивость продукции, характеристики образцов, ранее отправленных Продавцом Покупателю, следует считать ориентировочными и не имеющими обязательной силы. В рамках гарантийного обязательства Продавец по своему усмотрению отремонтирует или заменит Товар, признанный неисправным или дефектным, в пределах настоящего Соглашения. Это средство правовой защиты является единственным обязательством Продавца по гарантии и в любом случае не влечет за собой никаких дополнительных обязательств по возмещению прямых и/или косвенных и/или последующих убытков, возникших в результате дефектов Товара у Покупателя и/или третьих лиц, без ущерба для обязательных положений закона. В любом случае Стороны признают, что общая ответственность Продавца перед Покупателем ограничивается ценой, уплаченной Покупателем за Продукты, которые послужили основанием для ответственности Продавца. Это ограничение не применяется в случаях умышленного неправомерного поведения или грубой небрежности со стороны Продавца, а также в случаях, когда такое ограничение запрещено обязательными положениями закона. Компенсация за упущенную выгоду, потерю прибыли, потерю клиентов, потерю деловых возможностей, ущерб репутации, потерю возможности использования имущества, яхт, отелей, выставочных залов или другой экономической деятельности исключается в любом случае. В любом случае, расходы на демонтаж, повторную сборку, переустановку, транспортировку, срочные поставки, краны, подъемные платформы, строительные леса, каменные работы, отделочные работы, проезд персонала и любые другие расходы, понесенные для замены или ремонта Продукта, исключаются из гарантии, если иное не согласовано в письменной форме между Сторонами.

5.2 Любые претензии относительно видимых повреждений, недостатки, несоответствий или нарушений должны быть незамедлительно направлены в письменной форме заказным электронным письмом, электронной почтой или иным способом, позволяющим подтвердить получение сообщения, по адресу, предоставленному Продавцом. Подпись накладной Покупателем, его представителем, клиентом, представителем Покупателя, руководителем проекта или любым персоналом, присутствующим в месте доставки и прямо или косвенно уполномоченным принимать товар, будет являться доказательством доставки товара в соответствии с полученным заказом. Претензии должны сопровождаться подробной фотодокументацией, копией накладной и любой другой информацией, полезной для оценки претензии. Претензии относительно видимых повреждений должны быть отмечены с особыми оговорками в накладной при доставке и направлены в письменной форме в течение 3 (трех) рабочих дней с момента доставки. Претензии относительно скрытых повреждений должны быть направлены в письменной форме в течение 4 (четырёх) рабочих дней с момента доставки. По истечении этих сроков отгрузка будет считаться окончательно принятой, за исключением обязательных случаев, предусмотренных действующим законодательством.

5.3 Понимается, что гарантия, указанная в настоящей статье, не применяется, в том числе в случаях, когда дефект и/или неисправность Продукции обусловлены неправильным использованием, модификацией или изменением самой Продукции по вине Покупателя, или техническим обслуживанием, не соответствующим инструкциям Продавца, или вмешательствами, произведенными неуполномоченным персоналом.

5.4 Изделия ручной работы и натуральные материалы («Ручная работа»). Все изделия в основном изготавливаются вручную опытными мастерами и могут быть выполнены из натуральных материалов, таких как мрамор, камень, оникс, дерево, металлы, кожа, ткани или другие ценные материалы. Поэтому текстура, пористость, вариации цвета, оттенки, естественные включения, микротрещины, различия в размерах, следы обработки, сварки, полировки и другие характеристики, возникающие в результате ручной обработки или особенностей материалов, являются отличительными элементами ценности и уникальности изделия и не могут рассматриваться как дефекты или недостатки, а также не могут служить основанием для жалобы, отказа от товара или требования компенсации.

5.5 Гарантия также утрачивает силу в случае сборки покупателем или третьими лицами, не уполномоченными продавцом, неправильного обращения, ненадлежащего хранения, воздействия атмосферных факторов, не предусмотренных производителем, а также в случае использования изделия не по назначению.

5.6 Продукция часто предназначена для установки на строительных площадках вилл, яхт, отелей, выставочных залов, элитных жилых комплексов и других сложных сооружений, где одновременно работают различные компании, мастера и поставщики. Продавец не несет ответственности за повреждения, изменения, износ, частичную или полную утрату, удары, царапины, поломки, деформации, а также за случайные происшествия, кражу, пожар, затопление, вандализм, атмосферные явления или форс-мажорные обстоятельства, произошедшие после доставки Продукции и/или связанные с действиями третьих лиц, обращением с продукцией персоналом, не являющимся Продавцом, хранением на строительной площадке, последующими работами или вмешательством в другие процессы.

5.7 Любой ремонт, замена или вмешательство, произведенные в рамках гарантии, не влекут за собой продление или возобновление первоначального гарантийного срока, который будет продолжать действовать с даты первоначальной поставки Продукта.

5.8 Фотографии, эскизы, каталоги, брошюры, чертежи, образцы, макеты и любые другие иллюстративные материалы предназначены исключительно для иллюстративных целей и не являются договорным описанием Продукта. Различия, возникающие из-за цветопередачи электронных устройств, освещения, фотографии, перспективы или естественной изменчивости материалов, не являются дефектами или нарушением договора.

5.9 Покупатель теряет все гарантийные права, если он напрямую или через третьих лиц приступает к ремонту, модификации или изменению Продукта без предварительного письменного разрешения Продавца.

5.10 Изделия, изготовленные по индивидуальным спецификациям Покупателя, архитектора, дизайнера или заказчика, считаются утвержденными с точки зрения дизайна и эстетики. Продавец не несет ответственности за любые дефекты, функциональные ограничения или эстетические результаты, возникшие в результате использования проектов, чертежей, технических спецификаций или инструкций, предоставленных Покупателем или третьими лицами, назначенными Покупателем.

5.11 Любые дефекты или неисправности, которые существенно не влияют на функциональность, безопасность или предполагаемое использование Продукта, не дают Покупателю права отказаться от

поставки, приостановить платежи, расторгнуть Договор или потребовать полной замены Продукта, без ущерба для права Продавца устранить дефект путем ремонта или иным способом, который он сочтет целесообразным.

6. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

6.1 Продавец может приостановить исполнение и/или расторгнуть Договор, если исполнение объективно невозможно или чрезмерно обременительно по причине непредвиденного события, находящегося вне его контроля, такого как, например, забастовка, трудовой спор, несчастный случай, взрыв, бойкот, локаут, пожар, война, землетрясение, гражданская война, бунт, революция, эпидемия, реквизиция, эмбарго, отключение электроэнергии, наводнение, действия или бездействие закона или правительства, террористический акт, задержка или невозможность поставок от поставщиков, поломка необходимого оборудования или механизмов, а также другие причины, аналогичные перечисленным выше. Кроме того, задержки, связанные с поставщиками и субподрядчиками Продавца, а также производственные сбои или неожиданная нехватка сырья, автоматически приостанавливают исполнение Договора.

7. Антикоррупционный кодекс этики.

7.1 Покупатель соблюдает положения любого применимого закона, постановления, директивы любого национального или международного органа власти, государственного органа или иного учреждения, касающиеся коррупционных практик и преступлений («Применимое законодательство»), включая законы, касающиеся незаконных платежей, предложений, обещаний денег или любой другой выгоды в пользу государственных должностных лиц или лиц, ответственных за государственные услуги, за исполнение своих обязанностей или полномочий.

7.2 В частности, Покупатель соблюдает положения Закона США о борьбе с коррупцией за рубежом и Конвенции о борьбе с коррупцией за рубежом. Закон о подкупе иностранных должностных лиц в международных деловых операциях 1997 года и любые другие применимые законы, касающиеся подкупа.

7.3 Покупатель обязуется от своего имени и от имени своих должностных лиц, директоров, сотрудников, партнеров или консультантов не предпринимать прямо или косвенно никаких действий при исполнении любого контракта, которые могли бы представлять собой противоправное действие в соответствии с любым применимым законодательством, и, в частности, Покупатель обязуется от своего имени и от имени своих должностных лиц, директоров, сотрудников, партнеров или консультантов не предлагать, не давать и не разрешать: а) любые пожертвования, платежи, подарки или любые другие выгоды государственным должностным лицам или лицам, ответственным за государственную службу, сотрудникам или агентам любого органа власти, государственного учреждения и любого другого национального или международного учреждения; б) любые взносы любого характера любому лицу, являющемуся кандидатом на государственную должность.

7.4 Покупатель соблюдает положения Законодательного декрета 231/2001 .

7.5 Покупатель обязуется от своего имени и от имени своих должностных лиц, директоров, сотрудников, партнеров или консультантов, которые вступают в контакт с Продавцом при исполнении Договоров, обеспечить информирование руководителя Продавца о любых действиях, фактах или поступках, о

АРТЕТЕМИ бренд компании Jordan Strackett LLC

которых ему станет известно и которые могут представлять собой преступление, предусмотренное Законодательным декретом 231/2001, или которые в любом случае могут влечь за собой административную ответственность Продавца в соответствии с этим законом.

7.6. Если в ходе исполнения Договора Покупатель совершает действия, описанные в статье 2635 Гражданского кодекса Италии, Продавец имеет право расторгнуть Договор в соответствии со статьей 1456 Гражданского кодекса Италии.

7.7 В случае нарушения Покупателем каких-либо обязательств, изложенных в статьях 7.3 и 7.5, Продавец имеет право расторгнуть Договор в соответствии со статьей 1456 Гражданского кодекса Италии. Покупатель заявляет и гарантирует, что он не был включен в списки организаций, указанных в ограничительных списках США, ЕС или любой другой страны, включая, помимо прочего, Управление по контролю за иностранными активами Министерства финансов США, и не связан с ними. Специально Назначенный Покупатель обязуется не продавать и не передавать Продукцию таким лицам. Покупатель заявляет о своем намерении соблюдать положения экономических санкций, а также законы и правила экспортного контроля, действующие в США, ЕС и любой другой стране, включая, помимо прочего, правила, регулируемые Управлением по контролю за иностранными активами.

7.8 В случае нарушения Покупателем каких-либо обязательств, заверений и гарантий, изложенных в предыдущем пункте 7.8, Продавец имеет право расторгнуть Договор в соответствии со статьей 1456 Гражданского кодекса Италии.

8. ОБРАБОТКА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

8.1 В целях исполнения Договора Стороны обязуются соблюдать все обязательства, установленные Общим регламентом (ЕС) 2016/679, касающимся «защиты физических лиц в отношении обработки персональных данных и свободного перемещения таких данных» (далее «GDPR»), а также, в пределах его применимости, Законодательным декретом 196/2003 («Кодекс конфиденциальности»), с последними изменениями, внесенными Законодательным декретом 101/2018, и положениями Итальянского управления по защите данных.

8.2 Принимая настоящее Соглашение, каждая Сторона, в пределах своей компетенции, признает, что ее персональные данные и/или данные ее сотрудников и/или партнеров, участвующих в исполнении Соглашения, могут быть переданы другой Стороне и обработаны последней в качестве независимого контролера данных в целях, строго связанных с заключением и исполнением Соглашения.

8.3 В частности, Покупатель признает, что персональные данные Покупателя и/или его сотрудников и/или партнеров, участвующих в деятельности, указанной в Договоре, будут обрабатываться Продавцом как независимым контроллером данных в целях и в соответствии с методами, указанными в «Информации о клиенте», предоставляемой в соответствии со статьями 13 и 14 GDPR, о чем Покупатель настоящим обязуется уведомить своих сотрудников и/или партнеров.

9. РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

АРТЕТЕМИ Via Sant'Antonio 1, 41053 МАРАНЕЛЛО (Миссури) Италия info@artetemi.it
Бренд компании Jordan & Strackett LLC, 8 The Green Street, 19901, Довер, Делавэр, США.

АРТЕТЕМИ бренд компании Jordan Strackett LLC

9.1 Продавец имеет право расторгнуть каждый Договор с Покупателем с немедленным вступлением в силу в соответствии со статьей 1456 Гражданского кодекса Италии, направив по электронной почте уведомление о своем намерении воспользоваться настоящим пунктом о расторжении договора, в следующих случаях:

- а) если Покупатель не выполнит обязательства, изложенные в статьях 3.9, 4 и 7 настоящих Общих условий продажи;
- б) если Покупатель несет ответственность за серьезное нарушение договора.

9.2 Продавец имеет право расторгнуть любой Договор с немедленным вступлением в силу, направив Покупателю уведомление по электронной почте, в котором он заявляет о своем желании воспользоваться данным пунктом:

- а) в случаях, указанных в статьях 1.3, 3.7, 6.1.
- б) в отношении Покупателя возбуждено дело о принудительном исполнении, банкротстве или ликвидации;
- с) финансовое, экономическое и имущественное положение Покупателя позволяет с достаточной степенью вероятности предположить, что Покупатель находится в состоянии кризиса;
- д) акции и/или доля, представляющие контрольный пакет акций или долю в акционерном капитале Покупателя, если компания имеет корпоративную форму, прямо или косвенно передаются, отчуждаются или закладываются в качестве обеспечения.

10. СОХРАНЕНИЕ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ

10.1 Продавец сохраняет право собственности на Товары до полной оплаты согласованной цены. Следовательно, Покупатель обязуется:

- i) использовать их по назначению;
- ii) не передавать Продукцию третьим лицам, за исключением случаев, когда это прямо и предварительно разрешено Продавцом. В этом случае Покупатель заранее передает Продавцу все права, вытекающие из перепродажи Продукции Продавца. Продавец заранее принимает эту передачу. В случае невыполнения Покупателем обязательств по полной или частичной оплате поставленной продукции в установленный срок, Продавец может по требованию изъять поставленную продукцию. Несмотря на вышеизложенное, Покупатель несет ответственность за любой ущерб или убытки, возникшие после доставки, даже если они вызваны непредвиденными обстоятельствами, форс-мажором или другими событиями, не зависящими от Покупателя.

11. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО – ЮРИСДИКЦИЯ

11.1 Настоящие Общие условия продажи и каждый договор, заключенный Покупателем с Продавцом, регулируются итальянским правом.

11.2 Любые споры, возникающие между Сторонами относительно толкования, действительности или исполнения настоящих Общих условий продажи и каждого Договора, подлежат исключительной юрисдикции суда города Модена, Италия.

11.3 Стороны понимают, что только Продавец по своему собственному усмотрению имеет право отказаться от юрисдикции исключительного суда, указанного в предыдущем пункте 11.2, для

возбуждения судебного иска против Покупателя по месту его жительства и в суде, обладающем там юрисдикцией.

11.4 Для толкования условий поставки и любых других коммерческих условий, используемых Сторонами, следует руководствоваться Инкотермс 2020 Международной торговой палаты в Париже.

12 - ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ И ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ И ИЗОБРАЖЕНИЯ ПРОДАВЦА

12.1 Товарные знаки, логотипы и другие отличительные знаки, доменные имена, дизайн, тексты, графика, изображения и любые рекламные материалы Продавца и/или относящиеся к его продукции или продукции его субподрядчиков (далее совместно и в полном объеме именуемые «Имущество Продавца») являются исключительной собственностью Продавца и защищены применимым законодательством об промышленной и интеллектуальной собственности. Таким образом, Покупатель имеет право использовать Имущество Продавца только в соответствии с условиями, изложенными в настоящей статье, исключая любое дальнейшее или иное использование. В случае нарушения прав Покупатель несет единоличную ответственность, соглашаясь возместить Продавцу любые убытки, которые могут возникнуть, включая претензии или иски третьих лиц в этом отношении.

12.2 В частности, необходимо использовать имущество Продавца:

- воспроизведение только того, что предоставлено или, в любом случае, непосредственно принадлежит Продавцу, исключая, таким образом, изображения, репродукции и аналогичные материалы, найденные в других местах;
- исключительно в описательных/справочных целях, касающихся оригинальной продукции Продавца, поскольку они функционально и непосредственно связаны с продажей самой продукции Покупателем и, следовательно, ограничиваются описательными/справочными материалами, относящимися к продаже продукции, приобретенной Покупателем, которые демонстрируются, предоставляются или распространяются Покупателем в своих торговых точках, посредством прямой маркетинговой деятельности и/или публикуются на его корпоративном веб-сайте и в его каналах социальных сетей. Понимается, что вышеупомянутые описательные/справочные материалы должны включать, в связи с соответствующей продукцией, бренды Продавца; при этом допускается, но не обязательно, воспроизведение ссылки на веб-сайты/каналы Продавца и/или контактные данные организации;
- точно воспроизводя формы, размеры, цвета и пропорции, которые не могут быть изменены каким-либо образом.

12.3 Покупатель ни при каких обстоятельствах, даже временно, не имеет права предоставлять Имущество Продавца третьим лицам. Любая форма передачи/уступки, лицензирования или предоставления права пользования запрещена, как и любое использование способами или формами, отличными от разрешенных. Строго запрещены следующие действия:

- депонировать и/или регистрировать в любой точке мира идентичные и/или схожие товарные знаки, а также доменные имена веб-сайтов и/или учетные записи/страницы/группы в социальных сетях и т. д. (включая личные), содержащие знаки, идентичные и/или схожие с товарными знаками Продавца;
- использовать товарные знаки Продавца в качестве названия компании, наименования или коммерческого наименования Покупателя;
- использовать Имущество Продавца в контексте рекламных/коммуникационных инициатив Покупателя в сторонних СМИ (таких как: пресса, телевидение, кино, радио, рекламные щиты и интернет-сайты/каналы социальных сетей третьих лиц, или контекстная реклама в поисковых системах), в сфере

связей с общественностью, а также в контексте спонсорской деятельности или во время рекламных мероприятий вне точек продаж без письменного разрешения Jordan Strackett LLC / ARTETEMI;

— В частности (но без ограничений), строго запрещается использовать Имущество Продавца путем его воспроизведения на несанкционированных носителях и/или устройствах и товарах, даже если они распространяются бесплатно; путем удаления товарных знаков и/или других указаний на них; таким образом, чтобы создать у общественности впечатление, что Продавец является спонсором (или иным образом продвигает) бизнеса покупателя или мероприятия (например, спортивного мероприятия), или что между Продавцом и Покупателем существуют коммерческие отношения, отличные от отношений между поставщиком и конечным потребителем или розничным продавцом (например, создание веб-сайта, идентичного или похожего на веб-сайт Продавца, в том числе путем фрейминга); таким образом, чтобы нанести ущерб имиджу, репутации и коммерческому позиционированию Продавца, его брендов и/или его продукции; или вводящей в заблуждение или сравнительной рекламе, т. е. в сравнении с продукцией третьих лиц. Использование Имущества Продавца вне разрешенных случаев должно быть согласовано в письменной форме и заранее с Продавцом. Например, любое использование Имущества Продавца на фирменном бланке Покупателя должно быть предварительно согласовано с Продавцом в письменной форме. Продавец оставляет за собой право в любое время и по своему собственному усмотрению немедленно прекратить любое использование Имущества Продавца, не соответствующее настоящей статье или иным образом несанкционированное, а также право предпринять юридические действия для защиты своих прав. В любом случае, право Покупателя использовать Имущество Продавца в соответствии с настоящей статьей автоматически прекращается после прекращения по любой причине продажи Покупателем продукции Продавца в соответствии с настоящими Общими условиями продажи. Покупатель также обязан в течение всего периода своих отношений с Продавцом незамедлительно информировать Продавца о любых нарушениях Имущества Продавца третьими лицами, а также о любых претензиях или исках, предъявленных третьими лицами в отношении Имущества Продавца, о которых Покупателю стало известно.

13 - ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

13.1 Недействительность отдельных положений настоящих Общих условий продажи полностью или частично не влияет на действительность остальных положений.

13.2. Настоящие Общие условия продажи могут быть изменены, дополнены или скорректированы исключительно Продавцом в письменной форме.

Особые условия продажи

1. Цены на продукцию, поставляемую ПОСТАВЩИКОМ, согласовываются в момент составления сметы, коммерческого предложения или предварительного счета-фактуры по запросу ПОКУПАТЕЛЯ и подтверждаются при подтверждении заказа и внесении соответствующего депозита. Они включают все прочие расходы (упаковка, тестирование, сертификаты, сборы за доставку и т. д.) и, при необходимости, транспортные расходы в соответствии с согласованной датой доставки будут указаны отдельно. В случае технических изменений, запрошенных конечным заказчиком, цены будут немедленно скорректированы ПОСТАВЩИКОМ. Указанные цены, как правило, остаются фиксированными в течение как минимум 30 (тридцати) дней. По истечении этого периода цены будут пересмотрены сторонами по взаимному согласию.

ARTETEMI бренд компании Jordan Strackett LLC

2. Возврат товаров не принимается, за исключением случаев, когда это предварительно согласовано и разрешено в письменной форме сотрудниками отдела продаж Jordan Strackett LLC / ARTETEMI.
3. Отгрузка отгружаемого материала должна осуществляться в согласованную дату, по возможности сообщенную в подтверждении заказа. Отмена заказа на отгрузку материала, уже указанного в накладной, не принимается.
4. Если иные условия не предусмотрены сторонами, согласованным способом оплаты является банковский перевод. НДС и любые транспортные расходы будут взиматься в полном объеме при первом платеже.
5. Товары поставляются на условиях EXW (франко-завод) с производственных площадок продавца и/или его поставщиков, субпоставщиков, если иное прямо не оговорено.
- 6- Положения, касающиеся запрета обхода прав, конфиденциальности, интеллектуальной собственности, ограничения ответственности, применимого права и компетентного суда, будут оставаться в силе даже после расторжения Договора в течение срока, предусмотренного отдельными пунктами, или, в случае их отсутствия, до истечения срока действия соответствующих прав.
7. Настоящие Общие условия продажи, вместе с подтверждением заказа и любыми приложениями, на которые они ссылаются, составляют полное соглашение между Сторонами и заменяют любые предыдущие переговоры, сообщения или договоренности, письменные или устные, имеющие тот же предмет.
8. Если Продавец заключил с Покупателем конкретный Договор поставки, Рамочное соглашение, Соглашение о неразглашении или иное коммерческое соглашение, соответствующие положения имеют преимущественную силу над настоящими Общими условиями, ограничиваясь аспектами, регулируемые такими соглашениями.
9. Настоящие Общие условия являются неотъемлемой частью каждого подтверждения заказа и согласованы с любыми рамочными соглашениями, договорами поставки, логистическими соглашениями и соглашениями о конфиденциальности, подписанными между Сторонами.